

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 0 6 0 4 9 6 5 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 140 604 965 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 26		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金金 Postage 諸料金金					
		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid 円 (yen)							
To (Addressee) Name & Address											
Kim Jeong-soo Kim Jeong-soo 13, Naeson-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do (Naeson-dong, Indeokwon Central Xi) 108-1201											
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 16034							
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4939-1186 FAX 010-4939-1186		
Health food						3		USD19.77	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents		
Health food						3		USD18.24			
Health food						3		USD18.54			
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value		
5655 Yen									5655 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				社員確認用 ☐		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 0 6 0 4 9 6 5 1 P *

item number

FN 140 604 965 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 26		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)			
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address					
				Kim Jeong-soo Kim Jeong-soo 13, Naeson-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do (Naeson-dong, Indeokwon Central Xi) 108-1201					
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 16034					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4939-1186
Health food						3		USD19.77	FAX 010-4939-1186
Health food						3		USD18.24	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food						3		USD18.54	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
									日本円換算合計 (円)
									5655 Yen
				No commercial value for customs purpose only.					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
						番目 個中 Total number of pieces			

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 11 / 26

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN140604965JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Kim Jeong-soo Kim Jeong-soo 13, Naeson-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do (Naeson-dong, Indeokwon Central Xi) 108-1201 16034, KOREA TEL 010-4939-1186 FAX 010-4939-1186	Invoice No.

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: — Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 140 604 965 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 26		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
				To (Addressee) Name & Address Kim Jeong-soo Kim Jeong-soo 13, Naeson-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do (Naeson-dong, Indeokwon Central Xi) 108-1201					
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 16034					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4939-1186
Health food						3		USD19.77	FAX 010-4939-1186
Health food						3		USD18.24	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
Health food						3		USD18.54	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
									☐ 返品返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円)
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		Total Value 5655 Yen	
ご署名 Signature of the sender									

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



EN1406049651P

お問い合わせ番号(item number): EN 140 604 965 JP

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちとちとに
切り、
✂

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		お届け先 Kim Jeong-soo 13, Naeson-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do (Naeson-dong, Indeokwon Central X1) 108-1201						
ご依頼主 135-0064		Postal Code 16034						
JAPAN		Country KOREA						
TEL +82-70-8028-0951		TEL 010-4939-1186 FAX 010-4939-1186						
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	換算後金額 (円)	郵便料金 (円)	送料金 (円)
Health food			3		USD9.77			
Health food			3		USD8.24	☐ 贈物 ☐ 商品見本		☐ 合計 (円) (Gross Weight)
Health food			3		USD8.54	☒ 販売品 ☐ その他		☐ 総重量 (Postage)
						☐ 返送品 ☐ 書類		☐ 日本円換算額合計 (円)
No commercial value for customs purpose only.						5655	受付日印付 Date Stamp	


 * E N I 4 0 6 0 4 9 6 5 J P *
☒ 内品は医薬品に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
 受付局控 10年保存